

Suppen

Rinderkraftbrühe Royale
Beef consommé with custard royal
€ 5,50

Tagessuppe
Soup of the day
€ 4,50

Vorspeisen

Ein Handkäs´ mit Musik
mit Brot & Butter
One piece of Handkäse with vinegar and oil with onions, bread & butter
€ 3,00

Zwei Handkäs´ mit Musik
mit Brot & Butter
Two pieces of Handkäse with vinegar, oil & onions, bread & butter
€ 5,50

Bernemer Schneegestewer
mit Brot & Butter
Classic spread bread & butter
€ 5,50

Wildschweinterrine
mit Apfel, rosa Pfeffer & Preiselbeeren
dazu Brot & Butter
Wild boar terrine with apple, red pepper & cranberries
Served with bread & butter
€ 8,50

Kleiner gemischter Vorspeisensalat
Mixed starter salad
€ 3,50

Salate

Große Salatauswahl vom Frankfurter Markt...

Selection of salad from the market served ...

...mit gebratenen Champignons

with pan fried mushrooms

€ 9,50

...mit gebratener Putenbrust

with turkey breast

€ 13,50

Leicht & Lecker

Semmelknödel mit Pilzrahmsoße

Bread dumplings with mushroom cream sauce

€ 9,50

Original Frankfurter Grie Soß' mit Salzkartoffeln & 4/2 Eier

Original frankfurt green sauce with boiled potatoes & 4 halfed eggs

€ 9,50

Aus dem Sudtopf

Frankfurter Fleischwurst mit Brot & Butter

Frankfurter meat sausage with bread & butter

€ 7,50

Frankfurter Rippchen auf Kartoffelstampf & Sauerkraut

Frankfurter pork chop with mashed potatoes & sauerkraut

€ 11,50

Tafelspitz vom Jungbullen mit Wurzelgemüse,

Salzkartoffeln & Grie Soß'

*Prime boiled beef with root vegetables,
boiled potatoes & Frankfurt green sauce*

€ 16,00

Hauptgerichte

*Gegrilltes Leiterchen
mit Kartoffelstampf & Sauerkraut*
Grilled spare ribs
with mashed potatoes & sauerkraut
€ 14,50

Rinderroulade
gefüllt mit Speck, Zwiebeln & Gewürzgurken,
dazu Salzkartoffeln & Rotkraut
Beef roulade filled with bacon, onions & gherkins
served with potatoes & red cabbage
€ 16,50

Wildschmorbraten in Waldpilzsauce
mit Semmelknödel & Preiselbeerbirne
Stewed venison with mushroom sauce,
served with bread dumplings & cranberry pear
€ 19,50

Argentinisches Rumpsteak
mit Schmorzwiebeln oder Kräuterbutter
dazu Bratkartoffeln & Salat
Argentinian sirloin steak with braised onions or herb butter,
served with fried potatoes & a side salad
€ 23,50

Schnitzel

*Frankfurter Schnitzel mit Grie Soß'
dazu Bratkartoffeln & Salat*

*Frankfurter Schnitzel with green sauce,
fried potatoes & a side salad*

€ 13,50

*„Friedberger Warteschnitzel“
mit deftigem Schinken & Käse überbacken
dazu Pommes frites & Salat*

*“Warteschnitzel” baked with ham and cheese,
served with french fries & a side salad*

€ 14,00

*Schnitzel „Wiener Art“
mit Bratkartoffeln & Salat*

*Schnitzel “Vienna style”
served with fried potatoes & a side salad*

€ 11,00

*Schnitzel „Jäger Art“
mit Champignonsoße,
dazu Spätzle & Salat*

*Schnitzel with mushroom sauce,
served with spaetzle & a side salad*

€ 13,50

Fisch

Kabeljaufilet

*mit Rahmsauerkraut & Kartoffelstampf
Codfish with creamed sauerkraut & mashed potatoes*

€ 16,00

Für die Kinder – bis 12 Jahre

*Kleines Schweineschnitzel
mit Pommes Frites*

Small Schnitzel with french fries

€ 5,00

*Zwei Kartoffelreibekuchen
mit Apfelmus*

Two potatoe pancake with applecompote

€ 4,00

Kloß mit Soß‘

Dumpling with sauce

€ 4,00

Frankfurt-Gedicht von Friedrich Stoltze (1816-1891)

(Teil 1 von 3)

*Es is kaa Stadt uff der weite Welt,
die so merr wie mei Frankfort gefällt,
un es will merr net in mein Kopp enei,
wie kann nor e Mensch net von Frankfort sei!*

*Un wär´s ch e Engel un Sonnekalb,
e Fremder is immer von außerhalb!
Der beste Mensch is e Ärjerniß,
wann er net aach von Frankfort is.*

*Was is des Ofebach for e Stadt!
Die hawe´s ganz in der Näh gehat
un hawe´s verbaßt von Aabeginn,
daß se net aach von Frankfort sin.*

Dessert

Gebackene Apfelfringe mit Zimt, Zucker & Vanilleeis

*Deep fried apple rings
with cinnamon, sugar & vanilla ice cream
€ 5,50*

*Apfelstrudel mit Walnußeis & Sahne
Apple strudel with walnut ice cream & whipped cream
€ 7,00*

*Warmes Schokoküchlein
mit Vanillesoße, Pistazieneis & Sahne
Warm chocolate cake with vanilla sauce, pistachio ice cream & whipped cream
€ 7,50*

Frankfurt-Gedicht von Friedrich Stoltze (1816-1891) (Teil 2 von 3)

*Die Bockemer hawe weiter geblickt,
die hawe mit uns sammegerickt;
die Bernemer awer warn aach net dumm,
die gawe sogar e Milljon dadrum!*

*E Mädche von hie, deß en Fremde nimmt,
deß hat en for was Höher'sch bestimmt;
es mecht en von Hie, un er waas net wie,
e Eigeplackter is immer von hie.*

*E Mädche von drauß, wann noch so fei,
dut immer doch net von Frankfurt sei!
Doch nimmt se en hiesige Berjerschoh,
so hat se aach noch die Ehr derrvo.*

Alkoholfrei (non-alkoholics)

<i>Selters Mineralwasser</i>	0,25 l	€ 1,90
<i>classic oder naturell</i>	0,75 l	€ 4,20
<i>Zitronenlimo</i>	0,20 l	€ 1,80
	0,40 l	€ 3,20
	0,70 l	€ 4,50
<i>Coca Cola</i> ^{1,4,5}	0,20 l	€ 2,50
<i>auch als light</i> ^{1,2,4,5,6}	0,40 l	€ 4,20
<i>Fanta, Mezzo Mix</i> ^{1,3,4,5}	0,20 l	€ 2,50
	0,40 l	€ 4,20
<i>Rapp's Apfelsaft Naturtrüb</i>	0,20 l	€ 2,50
	0,40 l	€ 4,20
<i>Rapp's Maracujanektar</i>	0,20 l	€ 2,50
	0,40 l	€ 4,20
<i>Rapp's Orangensaft</i>	0,20 l	€ 2,50
	0,40 l	€ 4,20
<i>Saftschorle</i>	0,20 l	€ 2,50
	0,40 l	€ 4,20

Kaffee/Tee (Coffee/Tea)

<i>Kaffee Crème</i>	Tasse	€ 2,20
<i>Espresso</i>	Tasse	€ 2,40
<i>Milchkaffee</i>	Tasse	€ 2,50
<i>Latte Macchiato</i>	Glas	€ 3,20
<i>Cappuccino</i>	Tasse	€ 2,50
<i>Heiße Schokolade</i>	Tasse	€ 2,50
<i>Tee (verschiedene Sorten)</i>	Glas	€ 2,20

Ebbelwoi (Cider)

<i>Höhl „Der alte Hochstädter“ vom Fass</i>	0,25 l	€ 1,90
	0,50 l	€ 3,80

Ferr arrsch dorschtische aach im 4er, 6er, 8er oder 12er Bembel

4er	€ 7,60
6er	€ 11,40
8er	€ 15,20
12er	€ 22,80

<i>Der Alte Hochstädter „Apfelwein Rosé“</i>	0,25 l	€ 2,00
	0,50 l	€ 4,00

<i>Friedberger gespritzt</i>	0,25 l	€ 5,90
<i>Apfelwein, Sprudel, Holunder, Minze, Limette</i>		

<i>Frankfurter Spritz</i>	0,25 l	€ 5,90
<i>Apfelwein, Sprudel, Aperol, Orange</i>		

<i>Rapp`s Apfelwein alkoholfrei</i>	0,25l	€ 1,80
	0,50l	€ 3,60

Biere (Beers)

<i>Binding Römer Pils vom Fass</i>	0,30 l	€ 2,90
	0,50 l	€ 4,10

<i>Radler (shandy)</i>	0,30 l	€ 2,90
	0,50 l	€ 4,10

<i>Schöfferhofer Weizen hell</i>	0,50 l	€ 3,90
<i>Schöfferhofer Weizen dunkel</i>	0,50 l	€ 3,90
<i>Schöfferhofer Weizen Kristall</i>	0,50 l	€ 3,90
<i>Schöfferhofer Weizen alk.frei</i>	0,50 l	€ 3,90
<i>Clausthaler alkoholfrei</i>	0,33 l	€ 2,90

Sekt & Prickelndes

(Sparkling-wine & prickling)

Sekt	0,10 l	€ 3,90
trocken, Rheingau	0,75 l	€ 23,50
Pomp Secco	0,75 l	€ 25,00
„Apfel verführt Traube“		

Frankfurter Mundart - eine kurze Einführung

Frankforderisch", wie man die Frankfurter Mundart nennt, wird heutzutage nur noch von wenigen Einwohnern der Mainmetropole beherrscht.

Die gebürtigen Frankfurter befinden sich längst in der Unterzahl. Außerdem galt es lange als unschick Dialekt zu sprechen.

Zum Glück wird die Frankfurter Mundart seit einigen Jahren wieder zunehmend gepflegt.

Pflichtlektüre für alle Mundart-Interessierten sind die Gedichte und Geschichten des großen Frankfurter Mundartdichters Friedrich Stoltze.

Was jeder wissen sollte

Zur Begrüßung sagt man "Ei guuude wiie?" und die Aufforderung einem zuzuhören lautet "Ei horsche maa"!

Mit "dribbdebach" ist die Sachsenhäuser Mainseite und mit "hibbdebach" ist die Frankfurter Mainseite gemeint.

Das Frankfurter Nationalgetränk, der Apfelwein, wird Ebbelwoi, Äppler oder Stöffche genannt.

Ein "Schöppsche petze" bedeutet ein kleines Glas Apfelwein trinken.

Wein – offen & als Flasche

(Wine – by the glass and by the bottle)

Rheinhessen Riesling ⁷ Trocken, QbA	0,25 l	€ 4,50
Mosel Riesling ⁷ Feinherb, QbA	0,25 l	€ 3,90
Rheinhessen Grauer Burgunder ⁷ Trocken, QbA	0,25 l	€ 4,50
Rheingau Weißherbst ⁷ Trocken, QbA	0,25 l	€ 4,50
Rheinhessen Spätburgunder ⁷ Trocken, QbA	0,25 l	€ 4,50
Rheinhessen Dornfelder ⁷ Trocken, QbA	0,25 l	€ 4,50
Rheinhessen Dornfelder ⁷ lieblich, QbA	0,25 l	€ 3,90

Regionale Brände vom Weingut Allendorf

(regional schnaps)

Haselnuss / hazelnut	2 cl	€ 4,30
Williams Christ Birne / pear	2 cl	€ 4,30
Waldhimbeergeist / raspberry	2 cl	€ 4,30
Marillen Schnäpschen / apricot	2 cl	€ 4,30
Rheingauer Kräuterlikör / herbs Rezept nach Hildegard von Bingen	2 cl	€ 4,30
Riesling Trester / riesling trester die Rheingauer Antwort auf den Grappa	2 cl	€ 4,30

Nach dem Essen (Digestifs)

<i>Mispelchen mit Calvados</i>	4 cl	€ 3,90
<i>Ramazotti</i>	4 cl	€ 4,50
<i>Calvados</i>	2 cl	€ 3,00
<i>Malteser Aquavit</i>	2 cl	€ 2,50
<i>Wodka</i>	2 cl	€ 2,50
<i>Nordhäuser Doppelkorn</i>	2 cl	€ 2,50
<i>Jägermeister</i>	2 cl	€ 2,50

Frankfurt-Gedicht von Friedrich Stoltze (1816-1891) (Teil 3 von 3)

*Des Berjerrecht in den letzte Jahrn
is freilich ebbes billiger warn;
der Wohlstadt awwer erhält sich doch,
dann alles anner is deuer noch.*

*So steuern merr frehlich uff's Tornerfest!
Bald komme se aa von Ost und West,
von Nord un Sid un iwwer die Meern:
Gut Heil! als ob se von Frankfort wärn.*

*Un wann se bei uns sich amesiern,
dann werdd se der Abschied doppelt rihrn
un gewe merr recht un stimme mit ei:
wie kann nor e Mensch net von Frankfort sei!*

Zusatzstoffe/Additives

*1 = mit Farbstoffe/Coloring, 2 = mit Süßungsmittel/Sweetener 3 = mit Säuerungsmittel/Acidifier,
4 = mit Antioxydationsmittel/Antioxydants, 5 = mit Koffein/Coffeine,
6= enthält eine Phenylalaninquelle, 7=enthält Sulfite*

Geschichtliches

An Stelle eines bereits 1350 erwähnten Wachturmes wird die Friedberger Warte im Jahre 1478 als letzte Warte der Landwehr auf dem Eulenberg gebaut. Sie liegt am höchsten Punkt von Bornheim und ist ein Wartturm im spätgotischen Stil.



Nur einmal konnte die Friedberger Warte ihren Zweck erfüllen: Im schmalkaldischen Krieg wehrten die Frankfurter 1546 dort kaiserliche Truppen ab. Im Jahre 1634, im dreißigjährigen Krieg, wurden Turm und Wehrhof von umherziehenden Kroaten in Brand gesetzt. Schon drei Jahre später (1637) wurde die Friedberger Warte wieder aufgebaut. Sie wurde als Zollstation und später als Feuerwache genutzt.

~ ~ ~ ~ ~

Die neue Lebensmittelinformationsverordnung

*Verehrte Gäste,
der Gesetzgeber schreibt vor, dass wir Allergene für Sie kennzeichnen. Allergene sind z.B. Spuren von Senf, Eiern, Schalenfrüchten, Milch usw. Hiermit weisen wir Sie vorsorglich darauf hin, dass alle unsere Speisen Spuren von Allergenen enthalten können. Für eine genaue Auflistung, welche Speisen welche Allergene enthalten, sprechen Sie bitte unser Service- oder Küchenpersonal an. Wir sind Ihnen gerne behilflich.*

Ihr Team der Friedberger Warte